

# Ayam Beirut Al Cinema'iya - The Cinema Days of Beirut (September 16 - 26, 2010)

All events and screenings at Metropolis Empire Sofil (unless noted otherwise)

	Day	5:00	6:00	7:30	10:00
<b>THURSDAY 16</b>				<b>Opening Film: Every Days Is a Holiday</b> (by <b>Dima El Horr</b> )* / by invitation only - 84'	
<b>FRIDAY 17</b>		4:00 to 6:00 BBC Arabic Platform	Launching DVD <b>The One Man Village</b> (by <b>Simon El-Habre</b> )*	7:00 <b>Waiting for Abu Zayd</b> (by <b>Mohamad Ali Atassi</b> )* - 82'	9:30 <b>Shorts Night</b>
<b>SATURDAY 18</b>	11:00 to 1:00 Masterclass Arne Bro - IESAV	4:00 to 6:00 <b>Presentation World Cinema Fund</b>	6:30 <b>Back to One's Roots</b> (by <b>Bilal Youssef</b> ) - 54'	8:00 <b>Zindeeq</b> (by <b>Michel Khleifi</b> )* - 84'	9:30 <b>Students Night</b>
<b>SUNDAY 19</b>	10:00 to 3:00 <b>Pitching</b> - IESAV	5:00 <b>Fertile Memory</b> (by <b>Michel Khleifi</b> )* - 99'		<b>Nahla</b> (by <b>Farouk Beloufa</b> )* - 110'	<b>Neighbours</b> (by <b>Tahani Rached</b> ) - 105'
<b>MONDAY 20</b>			<b>Once Upon our Time</b> (by <b>Hichem Ben Ammar</b> ) - 84'	8:00 <b>How Bitter My Sweet</b> (by <b>Mohamed Soueid</b> )* - 90'	<b>Dreams of the City</b> (by <b>Mohammed Malas</b> ) - 120'
<b>TUESDAY 21</b>		5:45 <b>Aziza</b> (by <b>Abdellatif Ben Ammar</b> ) - 100'	<b>The Lebanese-Danish Exchange Session 1</b> - 90'	<b>ARTE EVENING</b>	
				<b>The Hunter</b> (by <b>Rafi Pitts</b> ) - 92'	<b>Fix Me</b> (by <b>Raed Andoni</b> )* - 98'
<b>WEDNESDAY 22</b>			<b>In Pieces</b> (by <b>Hakim Belabbes</b> ) - 91'	<b>Harragas</b> (by <b>Merzak Allouache</b> )* - 103'	9:45 <b>The Lebanese-Danish Exchange Session 2</b> - 90' 10:00 <b>The Mountain</b> (by <b>Ghassan Salhab</b> )* / by invitation only - 85'
<b>THURSDAY 23</b>	11:00 <b>Master Class Ghassan Salhab and Tariq Tegua</b> - IESAV		<b>Port of Memory</b> (by <b>Kamal Aljafari</b> ) - 70'	7:00 <b>Son of Babylon</b> (by <b>Mohamed Al Daradji</b> )* - 90'	9:30 <b>Inland</b> (by <b>Tariq Tegua</b> )* - 138'
<b>FRIDAY 24</b>	11:00 <b>Master Class Ghassan Salhab and Tariq Tegua</b> - IESAV		Carte Blanche to BBC Arabic: <b>Jews of Lebanon</b> (by <b>Nada Abdelsamad</b> )* - 45'	7:30 <b>We Were Communists</b> (by <b>Maher Abi Samra</b> ) - 84'	<b>The Long Night</b> (by <b>Hatem Ali</b> )* - 94'
<b>SATURDAY 25</b>	11:00 <b>Master Class Olivier Assayas</b> - IESAV	<b>Children Screenings</b>	6:00 <b>Closing Film: Carlos</b> (by <b>Olivier Assayas</b> )* - 333' / by invitation only		
<b>SUNDAY 26</b> <b>PALESTINE IN THE NEW CINEMA FILM FESTIVAL</b>		<b>To My Dad</b> (by <b>Abdelsalam Shehade</b> ) - 54'	6:30 <b>The Kingdom of Women</b> (by <b>Dahna Abou Rahme</b> ) - 54'	8:00 <b>Pomegranates and Myrrh</b> (by <b>Najwa Najjar</b> )* - 95'	<b>Into the Belly of the Whale</b> (by <b>Hazim Bitar</b> )* - 25' <b>Laila's Birthday</b> (by <b>Rachid Masharawi</b> ) - 70'

**Shorts Night:** Beirut Express (by Houaida Azar)\* - 15', Garagouz (by Abdenour Zahzah)\* - 24', Missing (by Siwar Zirkly)\* - 16', A Tuesday (by Sabine El Chamaa) - 20', The Fifth Column (by Vatche Boulghourjian)\* - 29', You Bet (by Mark Lotfy) - 16', Into the Belly of the Whale (by Hazim Bitar) - 25'

**Students Night:** Dirty Mirror (by Mira Mounayar)\* - 8', Look Inside (by Karl Salameh)\* - 13', Sayda (by Michael Abi Khalil)\* - 16', Tom (by Karim Ghorayeb)\* - 14', A House Among Many Houses (by Sana Atrissi)\* - 15', Chez Aziz le Fils (by Cedric Kayem)\* - 22', The Unknown Woman (by Dany Saliba)\* - 22'

**Lebanese Danish Exchange - Session 1:** Notes of Love in Copenhagen (by Rania Rafei)\* - 30', Trip to the Barbershop (by Selima Mourad)\* - 22', Little Stones (by Tamara Stepanyan)\* - 27'

**Lebanese Danish Exchange - Session 2:** Hands (by Eli Souaiby)\* - 26', Equal Men (by Anthony El Chediac)\* - 32', Essay from a Room (by Rana Salem)\* - 28'

\*: In the presence of the director

# أيام بيروت السينمائية - من ١٦ إلى ٢٦ أيلول - سبتمبر

تقام كافة فعاليات وعروض المهرجان في صالة متروبوليس أمبير صوفيل (باستثناء بعض العروض المشار إليها)

النهار	٥:٠٠	٦:٠٠	٧:٣٠	١٠:٠٠
الخميس ١٦			فيلم الإفتتاح: «كل يوم عيد» لديمة الحرّ* - ٨٤ د / دعوة خاصة	
الجمعة ١٧	من ٤:٠٠ إلى ٦:٠٠ المنصة التفاعلية لقناة «بي بي سي عربي»	إصدار وتوقيع دي في دي فيلم «سمعان بالضيعة» لسيمون الهير*	٧:٠٠ «في انتظار أبو زيد» لمحمد علي أتاسي* - ٨٢ د	٩:٢٠ ليلة الأفلام القصيرة
السبت ١٨	من ٤:٠٠ إلى ٦:٠٠ تقديم الصندوق العالمي لدعم السينما (World Cinema Fund)	٦:٣٠ «العودة إلى الذات» لبلال يوسف - ٥٤ د	٨:٠٠ «الزنديق» لميشيل خليفي* - ٨٤ د	٩:٢٠ ليلة أفلام الطلاب
الأحد ١٩	من ١٠:٠٠ إلى ١١:٠٠ ندوة متخصصة مع آر إن برو (IESAV)	من ٤:٠٠ إلى ٦:٠٠ «الذاكرة الخصبية» لميشيل خليفي* - ٩٩ د	«نهلة» لفاروق بلوفه* - ١١٠ د	«جيران» لتهاني راشد - ١٠٥ د
الاثنين ٢٠		«كان يا مكان في هذا الزمان» لهشام بن عمار - ٨٤ د	٨:٠٠ «بحبك يا وحش» لمحمد سويد* - ٩٠ د	«أحلام المدينة» لمحمد ملص - ١٢٠ د
الثلاثاء ٢١	٥:٤٥ «عزيزة» لعبد اللطيف بن عمار - ١٠٠ د	التبادل اللبناني الدانمركي عرض ١ - ٩٠ د	أمسية آر تي ARTE «الصيد» لرافي بيتس - ٩٢ د «صداع» لرائد أنضوني* - ٩٨ د	
الأربعاء ٢٢		«أشلاء» لحكيم بلعباس - ٩١ د	«حراقى» لمرزاق علواش* - ١٠٣ د	٩:٤٥ التبادل اللبناني الدانمركي عرض ٢ - ٩٠ د ١٠:٠٠ «الجيل» لغسان سلهب* ٨٥ دقيقة / دعوة خاصة
الخميس ٢٣	١١:٠٠ ندوة متخصصة مع غسان سلهب وطارق تغية IESAV	«ميناء الذاكرة» لكمال الجعفري - ٧٠ د	٧:٠٠* «ابن يابل» لمحمد الدراجي - ٩٠ د	٩:٢٠ «الغبلة» لطارق تغية* - ١٣٨ د
الجمعة ٢٤	١١:٠٠ ندوة متخصصة مع غسان سلهب وطارق تغية IESAV	«بي بي سي عربي» «يهود لبنان، الولاء لمن؟» لندي عبد الصمد* - ٤٥ د	٧:٢٠ «شيوخيين كنا» لماهر أبي سمرا* - ٨٤ د	«الليل الطويل» لحاتم علي* - ٩٤ د
السبت ٢٥	١١:٠٠ ندوة متخصصة مع أوليفيه اساياس IESAV	٦:٠٠ فيلم الختام «كارلوس» لأوليفيه اساياس* ٢٢٣ د / دعوة خاصة		
الأحد ٢٦ مهرجان فلسطين في السينما الجديدة	«إلى أبي» لعبد السلام شحادة - ٥٤ د	٦:٣٠ «مملكة النساء» لدانا ابو رحمة - ٥٤ د	٨:٠٠ «المر والرمان» لنجوى النجار* - ٩٥ د	«إلى بطن الحوت» لحازم بيطار* ٢٥ د «عيد ميلاد ليلي» لرشيد مشهراوي - ٧٠ د

ليلة الأفلام القصيرة: «بيروت اكسبرس» لهويدا عازار\* (١٥ د) - «قراقون» لعبد النور زحزح\* (٢٤ د) - «خبرني يا طير» لسوار زركلي\* (١٦ د) - «تلاتا» لسابين الشمعة (٢٠ د) - «الطابور الخامس» لفاتشي بولغورجيان\* (٢٩ د) - «تراهن؟» لمارك لطفي (١٦ د) «إلى بطن الحوت» لحازم بيطار (٢٥ د)

ليلة أفلام الطلاب: «المرأة المتسخة» لميرنا منير\* (٨ دقائق)، «غمضة عين» لكارل سلامة\* (١٣ د)، «صيда» لمايكل أبي خليل\* (١٨ د)، «طوم» لكريم غريب\* (١٤ د)، «بيت بيوت» لسنا عتريسي\* (١٥ د)، «عند عزيز الابن» لسيدريك قايم\* (٢٢ د)، «المرأة المجهولة» لداني صليبا\* (٢٢ د)

التبادل اللبناني الدانمركي عرض ١: «مدونات عن الحب في كوبنهاجن» لرانيا الرافي\* (٢٠ د)، «عالمس» لسليم مراد\* (٢٢ د)، «أحجار صغيرة» لتماما ستبانيان\* (٢٧ د)

التبادل اللبناني الدانمركي عرض ٢: «أيدي» لإيلي صعيبي\* (٢٦ د)، «ناس واناث» لأنطوني الشدياق\* (٢٢ د)، «مقال من غرفة» لرناء سالم\* (٢٨ د)

\* بحضور المخرج